



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
14 October 2005  
Russian  
Original: English

Шестидесятая сессия

**Второй комитет**

Пункт 73(b) повестки дня

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

### **Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали**

**Азербайджан, Буркина-Фасо, Джибути, Кения, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Эритрея и Эфиопия: проект резолюции**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/\_\_\_ от 18 декабря 1992 года и последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 56/106 от 14 декабря 2001 года, 57/154 от 16 декабря 2002 года, 58/115 от 17 декабря 2003 года и 59/218 от 22 декабря 2004 года,

*отмечая с серьезной озабоченностью* последствия гражданской войны в Сомали и, в частности, уничтожение физической, экономической и социальной инфраструктуры Сомали,

*подчеркивая* настоятельную необходимость восстановления и реконструкции инфраструктуры,

*подчеркивая также* безотлагательную необходимость восстановления государственных учреждений и укрепления потенциала этих учреждений,

*приветствуя* успешное завершение мирного процесса для Сомали под руководством Межправительственного органа по вопросам развития,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что побочные последствия засухи продолжают ухудшаться, свидетельством чему являются высокие показатели недоедания, составляющие от 19 до 22 процентов,

*отмечая с серьезной озабоченностью* последствия цунами 2004 года, которые создали угрозу для средств к существованию и условий жизни населения прибрежных районов и оказали негативное воздействие на экономику Сомали,

*подчеркивая* в этой связи необходимость дальнейшего оказания чрезвычайной помощи, помощи в обеспечении средств к существованию и справедливого распределения ресурсов среди таких уязвимых общин, как проживающие в условиях нищеты скотоводы и перемещенные внутри страны лица,

*будучи обеспокоена* тем, что длительный незаконный сброс токсичных и ядерных отходов на побережье Сомали приведет к серьезному долгосрочному воздействию на здоровье людей, что это представляет собой весьма серьезную угрозу для окружающей среды не только в Сомали, но и в субрегионе Восточной Африки и что это противоречит международному праву, поскольку является посягательством на суверенитет и территориальную целостность Сомали,

*обращая особое внимание* на настоятельную необходимость гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи и восстановления,

*отмечая* неразрывную связь между поисками путей мира и примирения и ослаблением гуманитарного кризиса в Сомали,

*приветствуя* сохраняющуюся направленность усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с недавно созданным переходным федеральным правительством Сомали,

*ссылаясь* на заявления Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года<sup>1</sup> и 28 марта 2002 года<sup>2</sup>, в которых Совет Безопасности осудил нападения на гуманитарный персонал и призвал все стороны в Сомали полностью соблюдать требования безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций и обеспечивать полную свободу его передвижения и доступа по всей территории Сомали,

*вновь подчеркивая* важность продолжения осуществления ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218 в целях восстановления основных социально-экономических служб на всей территории страны,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>3</sup>,

1. *выражает* свою признательность Генеральному секретарю за его постоянные и неустанные усилия по мобилизации помощи сомалийскому народу и приветствует предпринимаемые шаги по укреплению потенциала Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и назначение Специального представителя Генерального секретаря;

2. *приветствует* с огромным удовлетворением создание переходных федеральных органов и их перевод в Сомали, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса и призывает лидеров Сомали и дальше работать в целях примирения на основе диалога и укрепления консенсуса в рамках та-

---

<sup>1</sup> S/PRST/2001/30.

<sup>2</sup> S/PRST/2002/8.

<sup>3</sup> A/58/133, S/2003/231, S/2003/636, S/2003/987, S/2004/115 и Corr.1, S/2004/469, S/2004/804, S/2005/89 и S/2005/392.

ких органов в соответствии с переходной федеральной хартией Сомалийской Республики, принятой в феврале 2004 года;

3. *особо подчеркивает* в этой связи исключительную важность того, чтобы страны-доноры, региональные и субрегиональные организации продолжали содействовать реконструкции и восстановлению Сомали, в частности с помощью механизма программы оказания срочной помощи и усилий, координируемых Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает также* Организацию Объединенных Наций продолжать осуществлять программы чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции для Сомали в соответствии с первоочередными задачами, установленными переходным федеральным правительством Сомали;

5. *выражает* благодарность Управлению по координации гуманитарной деятельности, фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также другим гуманитарным организациям за принятые ими меры, особенно по ликвидации последствий цунами 2004 года, и подчеркивает настоятельную необходимость принятия практических мер по ослаблению последствий засухи в наиболее пострадавших районах Сомали;

6. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление ее резолюций 47/160, 56/106, 57/154, 58/115 и 59/218, с тем чтобы помочь переходным федеральным органам приступить к восстановлению основных социально-экономических служб, а также организационному строительству в целях восстановления гражданской администрации на всех уровнях во всех районах страны;

7. *призывает* международное сообщество оказать помощь в проведении критической оценки воздействия на окружающую среду в районах, пострадавших от цунами, засухи и наводнения, а также от токсичных и других отходов, и в реализации активных программ, ориентированных на принятие краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер в области укрепления институционального потенциала, разработки политики и законодательства, землепользования и рационального использования почв, управления морскими и прибрежными экосистемами и борьбы со стихийными бедствиями (предупреждение, обеспечение готовности, оценка, реагирование и смягчение последствий);

8. *призывает также* Генерального секретаря продолжать мобилизацию срочной международной финансовой помощи, гуманитарной помощи и помощи в восстановлении и реконструкции для переходных федеральных органов;

9. *настоятельно призывает* стороны в Сомали уважать требования безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций и обеспечивать полную свободу его передвижения и безопасного доступа по всей территории Сомали;

10. *настоятельно призывает также* международное сообщество оказывать поддержку необходимости миростроительства и скорейшему осуществлению программ разоружения, демобилизации и реинтеграции членов воору-

женных формирований на всей территории Сомали для стабилизации положения во всей стране и обеспечения тем самым эффективности переходного федерального правительства Сомали;

11. *призывает* международное сообщество в безотлагательном порядке предоставить гуманитарную и чрезвычайную помощь переходным федеральным органам, в частности, для преодоления последствий гражданской войны;

12. *призывает также* международное сообщество предоставлять на постоянной основе и в расширенном объеме помощь в ответ на совместный межучрежденческий призыв 2004 года об оказании Сомали чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции;

13. *высоко оценивает* создание Генеральным секретарем Целевого фонда миростроительства в Сомали Организации Объединенных Наций, приветствует внесенные к настоящему времени в Фонд взносы и призывает государства-члены вносить в него взносы;

14. *просит* Генерального секретаря в связи с критическим положением в Сомали принять все необходимые и реально выполнимые меры для осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

---